

南京国际和平通讯



Nanjing International Peace Communication

「南京国際平和通信」

主办：侵华日军南京大屠杀遇难同胞纪念馆

承办：南京大屠杀史与国际和平研究院

为了永久的和平 | 12·13 中国人民以国之名
祭奠南京大屠杀遇难同胞

For ever-lasting peace | China held a national memorial ceremony on Dec
13 to mourn the 300,000 victims of the Nanjing Massacre committed by
Japanese invaders after the fall of the Chinese capital in 1937

永遠な平和のために 12・13 中国人民は国の名
で南京大虐殺遭難同胞を追悼

第三次中日和平学对话会在日本大阪举行

The Third Sino-Japanese Peace Studies Dialogue held in Osaka, Japan

第三回中日平和学交流会を大阪で開催

03

2019年05月 总第01期
May 2019 Issue 01



和
平

Peace

Editor's Note

Dear readers and friends:

The Qingming Festival is one of the 24 solar terms of the Chinese people. This is a day of remembrance, a day of root-seeking, and a day when memories are passed down from generation to generation.

On this day, a family memorial service and a memory project for the descendants of the Nanjing Massacre survivors were held by the Memorial Hall, to remember the victims and pass on memory.

Headlines

2019 Memorial Ceremony at the Qingming Festival

Memory projects were held to inherit the historical truth

During the 2019 Memorial Ceremony at the Qingming Festival, a memory project went underway in front of the Wailing Wall on April 5 to inherit the historical truth.

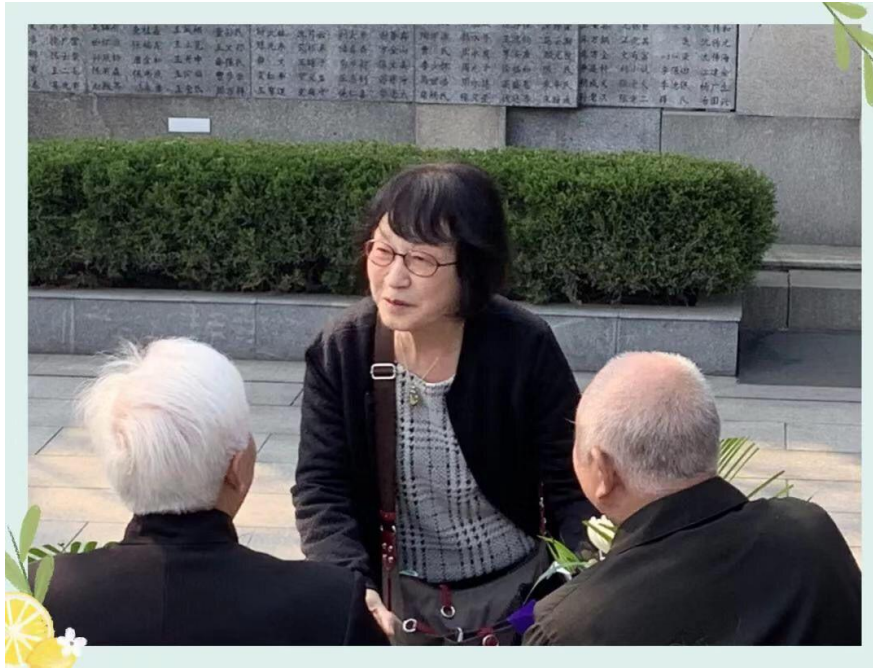
Present at the ceremony were Nanjing Massacre survivors Xia Shuqin, Ge Daorong, Ruan Dingdong, Pu Yeliang, Shi Xiuying, Ai Yiying, Liu Minsheng, Ma Tinglu, Ma Tingbao and

their descendants, Zhang Jianjun, director of the Memorial Hall, deputy director Ling Xi and Shi Pengcheng, and Zhang Lianhong, president of Nanjing Aid Association for the Victims of Atrocities by the Japanese Invaders. They were joined by Matsuoka Tamaki, head of the Japanese pacifist group Meishinkai, and all members of Japan's Zijin Grass Choir headed by Okado Takako.

Matsuoka said in his speech: "The Japanese right-wing forces have not shown any sign of coming to terms. But even if we are just a candle, we must not let it go out. I promise all the victims, survivors, and Chinese people here to pass it on to the next generation. ”

The second and third generations of the Nanjing Massacre survivors signed the scroll of the "Memory Project to Inherit the Historical Truth by the Nanjing Massacre Survivors' Descendants”.



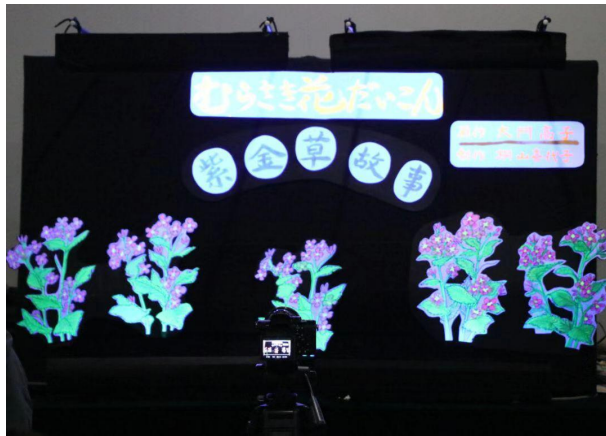


Events held

Black light drama staged by Japanese peace activists

The Zijin Grass Choir, headed by Okado Takako, staged a black light drama Story of the Zijin Grass at the Memorial Hall

on April 5. The members of the choir shouted: “We Want No War. We Want Peace.” This is the first time for the black light drama to be staged outside of Japan.



Three survivors of the Japanese "comfort women" system discovered in central China's Hunan province

In March and April 2019, the Memorial Hall and its branch the Nanjing Museum of the Site of Lijixiang Comfort Stations discovered three survivors of the Japanese "comfort women" system. Mrs Ling (born in 1930) and Mrs Zhang (born in 1928) from Yueyang city, Hunan Province are the only survivors of the Japanese military sex slave system who were imprisoned in the same military brothel. Mrs Chen (born 1926) would suffer from pains in her legs on rainy days until today. She would use a cane to hold up the door firmly every night before going to bed.

Up to now, the number of registered survivors of the “comfort women” system has reduced to 16 in the Chinese

mainland.



Commemorating the 51th birthday of Iris Chang

Chinese American writer Iris Shun-Ru Chang was born on March 28, 1968. On the same day 51 years later, the Memorial Hall held a reading session to pay tribute to her short but great life by reading her monumental book *The Rape of Nanking-the Forgotten Holocaust of World War II*.



Senior Japanese journalist cannot bear to look at pictures showing Japanese atrocities

Ohno Shun, a former reporter of Japan's Mainichi Shimbun, visited the Memorial Hall on the morning of March 11, 2019. He is now a the Chair and Professor of the Global Citizenship Studies in Japan's Seisen University. Facing the photos of the Japanese military slaughtering Chinese soldiers and civilians, he said frankly: "I can't bear to look straight at the pictures."



Officials from Sindberg's home city visit Memorial Museum

Mr. Rabih Azad-Ahmad, Deputy Mayor of Aarhus, Denmark, and Ms. Kirsten, Director of Culture and Citizen Services, Aarhus, Denmark, visited the Memorial Hall on the morning of March 17, 2019. Aarhus is the home city of Bernhard Arp Sindberg who helped to save nearly 20,000

Chinese during the Nanjing Massacre. The two officials presented flowers in front of the eternal flame and wrote in the guestbook: "A very emotional moment for me. I will remember this museum for the rest of my life."



Norwegian youth participate in Zijin Grass International Peace School exchange meeting

The 16th activity of the Zijin Grass International Peace School started on March 20th, 2019 at the sponsorship of the Memorial Hall. Shang Yuanyuan, a senior English teacher at the Nanjing Foreign Language School, and more than 20 young students from Norway conducted a thematic discussion entitled "Why Study the Nanjing Atrocities?".



Son of Jerome David Salinger visits Memorial Museum

Mr. Matt Salinger, son of Jerome David Salinger, the author of *The Catcher in the Rye*, visited the Memorial Hall on the morning of March 19th, 2019. After the visit, Mr. Salinger said: "There have been killings and wars all the time in the world. The establishment of such a memorial is intended to warn the world of the harm inflicted on mankind by war and atrocities."



Architect from University of Cambridge visits the Memorial Hall

François Penz, head of the Department of Architecture at the University of Cambridge, UK, visited the Memorial Hall on the morning of March 25th, 2019. Professor Penz said that every brick in the memorial is so textured as to have a feeling of historic solemnity.



The Memorial Hall recommended a must-visit for American tourists by Money

The Memorial Hall was recommended a must-visit for American tourists by *Money* Magazine in March. According to *Money*, Nanjing was selected as one of the world's best tourist destinations in 2019 and it is the only city in the Chinese mainland recommended by *Money*.



Writer of World War II history visits the Memorial Hall

Keith Lowe, writer of World War II history, visited the Memorial Hall on the morning of April 3, 2019. Mr. Keith Lowe has long been engaged in the research into the European theatre of World War II and has little knowledge about the Chinese theatre. After the visit, he said: "China was the real victim in the Asian theatre during World War II. Nanjing reflects the history of China's suffering from Japanese aggression."



Ark of Peace visits Nanjing

More than 20 members of the "Ark of Peace" , a non-profit organization in Japan, visited the Memorial Hall on April 11, 2019. They held talks with Ling Xi, deputy director of the Memorial Hall, Ge Daorong, a Nanjing massacre survivor and his second son Ge Fengqi.

More than 30 years ago, the Japanese Ministry of Education pressured textbook published to replace “aggression [towards Nanjing]” with “advancement [into Nanjing]”, trying to cover up the historical truth. Some Japanese university students believed that if they can't learn about the truth from history textbooks, they should go directly to Asian countries and listen to the voice of the victims. In 1982, they created the "Ark of Peace", and in 1984, they visited Nanjing, China for the first time.



High school graduates to spread seeds of peace around the world

34 high school graduates from Nanjing Foreign Languages School visited the Memorial Hall on April 11th, 2019 to participate in the “First Class” of the 17th activity of the Zijin Grass International Peace School. These students have been admitted to world famous universities such as Brandeis University, Rochester University, Emory University, and Tsinghua University. Ling Xi, deputy director of the Memorial Hall, conveyed a message to the students: "You are like the "seeds of peace" that Nanjing will spread to all over the world. I hope that you can pass on to more people the idea of cherishing peace."



Symposiums and seminars

Archives of Canadian prosecutor at IMTFE donated to Nanjing Massacre Memorial Museum

Ms. Yu Chengzhang, a Canadian-Chinese, donated the archives of Henry Grattan Nolan, the Canadian prosecutor at the International Military Tribunal for the Far East, to the Memorial Hall on the afternoon of February 15, 2019. The archives, collected by Yu and her family members, come in 33 volumes totaling 3038 pages. In the Tokyo War Crimes Tribunal, Nolan was one of the judges of the 11 allied countries and the chief prosecutor against Iwane Matsui, the chief culprit behind the Nanjing Massacre.



Professor of Sichuan University elaborates on stories of Zijin Grass

Prof. Huang Shunming from the School of Literature and

Journalism of Sichuan University gave a lecture "Flower as the media: the international transmission of Zijin Grass and construction of the Nanjing Massacre Memory in the multi-functional lecture hall of the Memorial Hall on April 4th, 2019. This is also the third lecture of the Memorial Hall's Zijin Grass Peace Lecture Series in 2019.



Events that soothe the hearts

Money donated for massacre survivors

Zhang Jianjun, director of the Memorial Hall, led all the staff to line up in the Sculpture Square at 8:30 am on April 5 and distributed 1213 chrysanthemums to the visitors who donated money by scanning the designated Wechat QR code. The event signaled the start of donation of money and flower presenting service by the Memorial Hall. The amount of donation is

uncapped. All donations will be used to soothe the survivors of the Nanjing Massacre and the Japanese “comfort women” system.



Japanese peace activist Matsuoka Tamaki visits the Memorial Hall

Matsuoka Tamaki, head of the Japanese pacifist group Meishinkai, visited Nanjing during the Qingming Festival

in 2019.

More than 30 years ago, Matsuoka Tamaki found that Japanese textbooks hardly mentioned the Japanese aggression against China. She believed that it is the responsibility of teachers to reverse this situation. Matsuoka visited Nanjing for the first time in 1988 when she made careful studies on the historical materials at the Memorial Hall, and interviewed many survivors of the Nanjing Massacre, such as Xia Shuqin, Pan Qiaoying and Wang Jin. She has since visited the survivors each time she returned to Nanjing.

